

GhY][YbXY`J Yfg]WXYfi b[gdZ]WX h[fYbnY. K Ug`VYXYi hYh`XUg`ZØf`J YfVfUi WXYf3

9fZU\fyb`G]Y`]b`i bgYfYa`5fh]_Y`ž`k Ufi a`X]Y`[Yd`UbhY
9f\Ø\i b[`XYf`X\fygUfVY]hgYbh[Y`h[fYbnY`Ui Z+`", \$\$`9i fc
&\$&) `X]Y`K U\`ZY]\Y]h`nk`]gWXYb`; YgYhn`]WXYf`i bX`Df]j UhYf
?fUb_Ybj Yfg]WXYfi b[`Yf\YV`]WXY`Y]bgWfAb_Yb`_ØbbhY"D?J!
J YfVUbXgX]fY_hcf`: `cf]Ub`FYi h\Yf`k Ufbh`j cf
K YhhVYk YfVgj YfnYffi b[Yb`i bX`ZcfXYfh`Y]bY`FØW`_Y`f`ni f
U`hYb`FY[Y`i b[`ZØf`Y]b`ghUf_Yg`; Ygi bX\Y]hggmghYa`"@YgYb
G]Y`a Y`f`ØVYf`X]Y`5i gk`]f_i b[Yb`Ui Z5b[YghY`hY`i bX`XYb
J Yfg]WXYfi b[ga`Uf_h"



C\bY`Nk Y]ZY`. `9]b`Ghi fa`n]Y`h`Ui ZØVYf`XYf`XYi hgWXYb
?fUb_Ybj Yfg]WXYfi b[`8Yf`J cfgW`U[`XYg`6i bXYga`]b]ghYf]i a g
ZØf`5fVY]h`i bX`Gcn]U`Ygž`X]Y`X\fygUfVY]hgYbh[Y`h[fYbnY`&\$&) `Ui Z
ghc`nY`+`", \$\$`9i fc`Ubni`YVYbž`gcf[h`ZØf`: i fcY`"K Ug`ni bÅWgh
k]Y`Y]b`5bFY]n`k]f_hž`_ØbbhY`g]WXY`fUgW`ni f`[YZÅfvhYb`FYU`]hÅh`ZØf
A]`]cbYb`5b[YghY`hY`Ybtk`]W_Y`b`

K YhhVYk YfVgj YfnYffi b[`]b`XYf`?fUb_Ybj Yfg]WXYfi b[`VYYbXYb`
K U\`ZY]\Y]h`XYf`J YfVfUi WXYf`ghÅf_Yb` `gc`X]Y`_UfY`5bgU[Y`j cb
D?J!J YfVUbXgX]fY_hcf`: `cf]Ub`FYi h\Yf`"8Ybb`X]YgY`XfUgh]gWXY
9f\Ø\i b[`XYf`J Yfg]WXYfi b[gdZ]WX h[fYbnY`VYXfc`h`X]Y

K U\`ZfY)\Y]h"9g]gh'Ub'XYf'NY]hž'X]Y'5`Ufa [`cW_Yb'ni `Ai hYb'i bX
ni `Yf_YbbYbž'XUgg'k]f'Ui ZXYa `K Y[`]b`Y]bY' 5fVY]hbY\`a Yf!
6Øf[Yfj Yfg]WXYfi b[`g]bX°

K Ug`VYXYi hYh'XUg`ZØf`X]Y`J Yfg]WXYfhYb 3

8]Y`[Yd`UbhY`9f\`Ò\i b[`XYf`J Yfg]WXYfi b[gdZ]W h[fYbnY`]gh`b]W h
bi f`Y]bY`NU\` `g]Y`]gh`XYf`GW`ØggY`ni `Y]bYa
J Yfg]WXYfi b[g_Ua dZ`9]b`Z b_h]cb]YfYbXYf`K YhhVYk YfV`nk]gWXYb
XYf`; YgYhn`]WXYb`?fUb_Ybj Yfg]WXYfi b[`fl`?J Łi bX`XYf`Df]j UhYb
?fUb_Ybj Yfg]WXYfi b[`fD?J Łi]gh`XUg`<YfnghØW`i bgYfYg
; Ygi bX\Y]hggmghYa g"8cW`X]YgYf`K YhhVYk YfV`k]fX
i bhYf[fUVYb`A]`]cbYb`j cb`5b[YghY`hYb`gY\Yb`g]W
a Ò[`]WXYfk Y]gY`[Ynk i b[Ybž`]b`XYf`; ?J`ni `V`Y]VYbžk Å\`fYbX`X]Y
D?J`ZØf`j]Y`Y`X]Y`VYggYfY`K U\`gY]b`_ØbbhY"

GW`cW_]YfYbX`]gh`Ui W`X]Y`9bhk]W`i b[.`8]Y`5VghÅbXY`nk]gWXYb
XYb`; fYbnk YfhYb`k UW`gYb"8Yf`I bhYfgW]YX`ni f
6Y]hfU[gVYa Yggi b[g[fYbnYž`X]Y`U_hi Y`VY]`*`*`"%`\$`9i fc`Y[hž
VYhfÅ[h`VU`X`ØVYf`+`*`) \$`9i fc`K c`V`Y]Vh`XU`X]Y`; YfYW h][_Y]h3
8]Y`Dc`]h]_`U`h`VYfY]hg`&\$`&`YbhgW`Y]XYbXY`K`Y]WXYb`ZU`gW
[YghY`hž`U`g]Y`X]Y`VY]XYb`; fYbnYb`j cbY]bUbXYf`hfYbbhY`i bX
ZcfhUb`X]Y`J Yfg]WXYfi b[gdZ]W h[fYbnY`ØVYfdfcdfh]cbU`Yf\`Ò\`hY"
8Ug`k Uf`XYf`6Y[]bb`XYf`ni bY\`a`YbXYb`I b[`Y]W\Y]h°

9]b`8f]b[YbXYf`5ddY``Ub`X]Y`Dc`]h]_`

8]Y`NY]h`XfÅb[h`8]Y`Dc`]h]_Yf`a ØggYb`YbX`]W`U`UbXY`bž`i a`X]Y
J Yfg]WXYfi b[gdZ]W h[fYbnY`k]YXYf`Ui Z`Y]b`g]bbj c`Yg`B]j YUi`ni
Vf]b[Yb"9]b`[Ygi bXYf`K YhhVYk YfV`ZØ\`fh`b]W`h`bi f`ni `Y]bYa
VYggYfYb`GYfj]W`ZØf`X]Y`J Yfg]WXYfhYbž`gcbXYfb`g]WXYfh`Ui W`X]Y
Z]bUbN]Y`Y`GhUV]`hÅ`h`XYg`[YgUa hYb`; Ygi bX\Y]hggmghYa g"
Df]j Uhj Yfg]WXYfhY`hfU[Yb`]b`NY]hYb`XYg`XYa c[fUZ]gWXYb`K`UbXY`g
YbhgW`Y]XYbX`XUni `VY]ž`XUg`GmghYa `bUW\`U`h][`ni`gh`ØhnYb`i bX
U`Y`J Yfg]WXYfhYb`dfcZ]h]YfYb`XUj`cb°

8]Y`Gh]a`a`Yb`ZØf`Y]bY`F`ØW`_Y`f`ni`f`; `Y]W\Y]h`i`bX`:`U]fbYgg
k`YfXYb`Ui`hYf"8]Y`Ni`_i`bZ`h`XYf`XYi`hgWXYb`?fUb_Ybj`Yfg]WXYfi`b[

ghY\h'Ui Z'XYa 'Gd]Y'' 'bi f'Y]bY'k UW\gUa Y'; Ya Y]bgW\UZh'i bX
Yb[U[]YfhY '9bhgW\Y]Xi b[ghfÀ[Yf'_ÒbbYb 'X]YgY'<YfUi gZcfXYfi b[
a Y]ghYfb°

⇒ '6Yf`]b '\Y]» h'Yg'Yhnh '5i Zk UW\Ybž'VYj cf'Yg'ni 'gdÀh]gh°

8YhU]`g

6Ygi W\Yb 'G]Y 'i bg'Ui Z. 'a Y]b!VYf`]b "bYh